

20  
22

# Amtsblatt

Donnerstag,  
19. Mai 2022

---

## Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 15. Mai 2022. Ergebnisse 750

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung. Schliessung der Büros nach Auffahrt 751

---

## Departemente

Betreibung und Konkurs 752

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 754

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 755

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Spannende Weiterbildungsberufe  
beim A8-Tunnel Kaiserstuhl 756

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 757

Erwachsenenbildung 761

Baugesuche und Sonderbewilligungen 763

---

## Gemeinden

767

---

## Verschiedene

Handelsregister 769



## Abstimmungen und Wahlen

### Eidgenössische Volksabstimmung vom 15. Mai 2022. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über Filmproduktion und Filmkultur (Filmgesetz, FiG):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'544	3'034	94	46	2'894	1'378	1'516	40.22%	
Kerns	4'664	1'694	37	24	1'633	624	1'009	36.32%	
Sachseln	3'787	1'431	43	11	1'377	676	701	37.79%	
Alpnach	4'208	1'644	51	13	1'580	695	885	39.07%	
Giswil	2'808	1'015	8	11	996	457	539	36.15%	
Lungern	1'586	592	14	10	568	263	305	37.33%	
Engelberg	2'748	1'217	31	14	1'172	588	584	44.29%	
<b>Total: Obwalden</b>	<b>27'345</b>	<b>10'627</b>	<b>278</b>	<b>129</b>	<b>10'220</b>	<b>4'681</b>	<b>5'539</b>	<b>38.86%</b>	
In Prozenten					100	45.80	54.20		

Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'544	3'061	33	55	2'973	1'544	1'429	40.58%	
Kerns	4'664	1'730	16	24	1'690	829	861	37.09%	
Sachseln	3'787	1'448	9	11	1'428	750	678	38.24%	
Alpnach	4'208	1'667	28	13	1'626	815	811	39.62%	
Giswil	2'808	1'025	9	9	1'007	521	486	36.50%	
Lungern	1'586	599	4	9	586	305	281	37.77%	
Engelberg	2'748	1'225	14	14	1'197	654	543	44.58%	
<b>Total: Obwalden</b>	<b>27'345</b>	<b>10'755</b>	<b>113</b>	<b>135</b>	<b>10'507</b>	<b>5'418</b>	<b>5'089</b>	<b>39.33%</b>	
In Prozenten					100	51.57	48.43		

Bundesbeschluss vom 1. Oktober 2021 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2019/1896 über die Europäische Grenz- und Küstenwache und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 1052/2013 und (EU) 2016/1624 (Weiterentwicklung des Schengen-Bestands):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'544	3'043	79	49	2'915	2'150	765	40.34%
Kerns	4'664	1'697	50	25	1'622	1'122	500	36.39%
Sachseln	3'787	1'426	52	11	1'363	1'013	350	37.66%
Alpnach	4'208	1'637	58	13	1'566	1'133	433	38.90%
Giswil	2'808	1'012	22	14	976	673	303	36.04%
Lungern	1'586	590	19	10	561	402	159	37.20%
Engelberg	2'748	1'218	36	14	1'168	894	274	44.32%
Total: Obwalden	27'345	10'623	316	136	10'171	7'387	2'784	38.85%

In Prozenten 100 72.63 27.37

**Auslandschweizer:** 620

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 77 f. des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976 (BPR; SR 161.1) innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Staatskanzlei**

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Auffahrt (Christi Himmelfahrt)

*Kantonale Verwaltung*

Freitag, 27. Mai 2022

Büros geschlossen

*Gemeindeverwaltungen*

Freitag, 27. Mai 2022

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 19. Mai 2022

**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Betreibung und Konkurs. Konkursandrohung Swiss-Tec Armierungen GmbH**

*Schuldner:* Swiss-Tec Armierungen GmbH, CHE-343.050.456,  
Brünigstrasse 31, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* Meli Armierungen GmbH, CHE-347.169.820,  
Fläscherstrasse 4, 7310 Bad Ragaz

*Angaben zum Zahlungsbefehl:*

*Zahlungsbefehl-Nummer:*  
20220291 vom 18.05.2022

*Forderungen:*  
CHF 90558.48 nebst Zins zu 5% seit 01.12.2021

CHF 250 nebst Zins zu 5% seit 31.12.2021  
Mahngebühren/Aufwand

*Zusätzliche Kosten:*  
Betreibungskosten zuzüglich Publikationskosten

*Forderungsgrund:*  
Forderung aus Arbeiten an Grundstück Durabel+Soreina, Kleinbruggen,  
7000 Chur, Subunternehmung der Swiss-Tec Armierungen GmbH, i.A. der  
ARGE Hew AG/Erni AG

*Rechtliche Hinweise:*  
Falls die vorliegende Forderung, nebst Zins, Betreibungs- und Publikationskosten nicht innert 20 Tagen bezahlt wird, kann der Gläubiger beim zuständigen Gericht gegen den Schuldner das Konkursbegehren stellen.

Will der Schuldner die Zulässigkeit der Konkursbetreibung bestreiten, so hat er innerhalb von 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde einzureichen (Art. 17 SchKG). Im Weiteren ist er berechtigt, beim Nachlassrichter einen Nachlassvertrag vorzuschlagen (Art. 173a SchKG).

*Ergänzende rechtliche Hinweise:*  
Die Konkursandrohung gilt mit Publikation im SHAB als zugestellt.

*Kontaktstelle:*  
Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Obwalden –  
Dienststelle Betreibung  
Enetriederstrasse 1  
6060 Sarnen

Sarnen, 18. Mai 2022

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 19. April 2022 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Petromanas Albania GmbH* (CHE-115.283.646), Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die *stratxx near space technology AG* (CHE-115.346.910), Bahnhofstrasse 11, 6056 Kägiswil, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Mai 2022 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Wallimann Hermina Johanna sel.*, geboren am 3. Juni 1923, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Dammstrasse 24, gestorben am 21. Juni 2021, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Mai 2022 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Betreibung und Konkurs**

## Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Lehni-Niederberger Ida sel.*, geboren am 2. Oktober 1942, von Rothenburg LU/Luzern LU, wohnhaft gewesen in 6074 Giswil, Hunwilerweg 4, gestorben am 19. April 2021, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Mai 2022 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

## Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Späti Thomas Urs sel.*, geboren am 4. März 1970, von Winistorf SO/Drei Höfe SO, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Huwel 8, gestorben am 31. Dezember 2021, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

Freitag, 27. Mai 2022

Mittwoch, 8. Juni 2022

Freitag, 1. Juli 2022

Montag, 11. Juli 2022

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn

es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Kantonsbibliothek**

#### *Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 10.00–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt von Donnerstag, 26. Mai 2022 bis und mit Sonntag, 29. Mai 2022, geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 19. Mai 2022

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Spannende Weiterbildungsberufe beim A8-Tunnel Kaiserstuhl**

Veranstaltung für Erwachsene mit Interesse an Weiterbildungen im Baubereich.

*Datum* Dienstag, 14. Juni 2022

*Zeit* 17.30 bis 20.00 Uhr

*Treffpunkt* OWi-Land Giswil (Nähe Waschanlage)

Verschiedenen Berufsleute informieren beim A8-Tunnel Kaiserstuhl ([www.karriere-tunnel.ch](http://www.karriere-tunnel.ch)) über Weiterbildungsberufe beim Tunnelbau.

- 1 Bauvorarbeiter/in | Bau-Polier/in BP
- 2 Techniker/in HF Bauführung Tiefbau | Bauleiter/in HFP | Baumeister/in HFP
- 3 Baumaschinenführer/in | Sprengfachmann/-frau BP
- 4 Bau-Ingenieur/in FH

Der Anlass findet in Zusammenarbeit mit dem CAMPUS SURSEE statt. Gemeinsam wird auch der Erkundungsstollen begangen.

Sie können bei der Anmeldung zwei Weiterbildungsberufsgruppen auswählen, die Sie vor Ort vertieft kennenlernen. Bitte melden Sie sich über [www.karriere-tunnel.ch/agenda](http://www.karriere-tunnel.ch/agenda) oder per Telefon 041 666 63 44 bis zum 6. Juni 2022 an.

Der Anlass findet bei jedem Wetter statt.

Dem Wetter angepasste Kleider sowie der Versicherungsschutz ist Sache der Teilnehmenden.

Sarnen, 19. Mai 2022

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**



## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 12210 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 8.30 – 16.30 Uhr
H 22222 <b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 23.08.2022 – 15.11.2022 8.30 – 11.45 Uhr
H 22216 <b>Gesundheit und Soziales</b> Version 2018	Rogger Lisbeth Mittwochs, 24.08.2022 – 09.11.2022 8.30 – 16.30 Uhr
H 22230 <b>Reinigungstechnik und Textilpflege</b> Version 2021	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 23.08.2022 – 17.01.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 22215 <b>Gartenbau 2. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 25.08.2022 – 22.09.2022 8.30 – 11.45 Uhr
H 22225 <b>Produkteverarbeitung</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 25.08.2022 – 22.12.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 22213 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 20.10.2022 – 26.01.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22211 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 22.11.2022 – 07.03.2023 8.30 – 13.00 Uhr
H 12313 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 12.01.2023 – 27.04.2023 13.15 – 16.30 Uhr

H 12315 <b>Milchverarbeitung</b> Version 2018	Yvette Windlin-Wettstein Freitags, 13.01.2023 – 10.02.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H12327 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Von Ah Ruth Montags, 16.01.2023 – 22.05.2023 18.00 – 21.15 Uhr
H 12321 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 02.02.2023 – 22.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12314 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Dienstags, 14.03.2023 – 27.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12331 <b>Bildungsangebote auf dem Bauernhof</b> Version 2020	Müller-Kilchenmann Susanne / Yvette Windlin-Wettstein Freitags, 17.03.2023 – 05.05.2023 8.30 – 16.30
H 12319 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 21.03.2023 – 13.06.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12312 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 23.03.2023 – 29.06.2023 8.30 – 16.30 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	Mittwoch, 21.09.2022
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 19.45 Uhr

## Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E22210a	28.09. – 16.11.2022	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15 – 19.45 Uhr	

## Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22251a	21.09. – 23.11.2022	Fr. 280.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 19. Mai 2022

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
Telefon 041 666 64 86

## Erwachsenenbildung

### Historisches Museum Obwalden

**Im Historischen Museum Obwalden sind Zeugen der Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum ausgestellt.**

Datum	15. April–30. November 2022
Zeit	Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen
Gruppen	Gruppen und Führungen nach Vereinbarung
Informationen	Angebote und thematische Führungen unter: <a href="http://www.museum-obwalden.ch">www.museum-obwalden.ch</a>

### **Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit**

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten.

Datum	15. April–30. November 2022
Zeit	Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

### **Mehrzahl vo Heimat**

Was bedeutet «Heimat» in der heutigen pluralen Gesellschaft? Entdecken Sie 18 überraschende Obwaldner Heimatgeschichten.

Datum	15. April–30. November 2022
Zeit	Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

### Museum Bruder Klaus

**Wechselausstellung Hungerkünste – eine Ausstellung über das Fasten**  
Wissenswertes und Unterhaltsames über das Fasten aus Naturwissenschaft, Geschichte und Kultur. Arbeiten der Künstlerin Anna-Sabina Zürcher ergänzen die Erzählungen der «Hungerkünstlerinnen» und «Hungerkünstler».

Datum	10. April 2022–1. November 2022
Zeit	Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Daten	10. April 2022–1. November 2022
Zeit	Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau**

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

Daten	10. April 2022–1. November 2022
Zeit	Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

## **Frauenforum Obwalden**

### **Frauenapéro**

#### **«50 Jahre Frauenstimmrecht OW, erkämpfen – antreten – politisieren»**

In gemütlicher Apérorunde erfahren wir in einem Podiumsgespräch Spannendes zum Thema Frauen und Politik – gestern. Heute und morgen. Im zweiten Teil ist das Publikum in die Diskussion einbezogen.

Datum	Freitag, 10. Juni 2022
Zeit	19.30 Uhr
Ort	Landgasthof Schlüssel, Brünigstrasse 20a, Alpnach
Kosten	Unkostenbeitrag: Fr. 20.–
Anmeldung	bis 3. Juni 2022 an: Veronika Wagner, Telefon 041 660 23 26 oder veronika.wagner@bluewin.ch

## **Freizeitzentrum Obwalden**

### **Einführung ins Street Workout** mit Vinzenz Müller

Fr, 03.06.2022 | 19.30–21.00 Uhr | 4-mal | Fr. 70.– | Kurs-Nr. 22-1-BT027

### **Einführung ins Street Workout** mit Vinzenz Müller

Sa, 04.06.2022 | 09.30–11.00 Uhr | 4-mal | Fr. 70.– | Kurs-Nr. 22-1-BT028

### **Astrologie Beginnende 2** mit Manuela Zanini

Mi, 08.06.2022 | 19.00–22.00 Uhr | 4-mal | Fr. 300.– | Kurs-Nr. 22-1-LG018

### **Persische Küche** mit Sina Rowshan Zaer

Fr, 10.06.2022 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 22-1-EG004

**Freitagszeichnen** mit Teddy und Yvonne Amstad

Fr, 10.06.2022 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 22-1-MZ003

**Handlettering Aufbaukurs** mit Sonja Durrer

Fr, 10.06.2022 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 60.– | Kurs-Nr. 22-1-MZ012

**Tiere pflanzen** mit Ursula Vogel-Schwank

Sa, 11.06.2022 | 09.00–12.00 Uhr | 1-mal | Fr. 0.– | Kurs-Nr. 22-1-NE005

**Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog** mit Bernadette Wieland

Do, 23.06.2022 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 22-1-LG012

**Türkische Küche – Meze** mit Yasemin Pinar Basarir von Rotz

Fr, 24.06.2022 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 22-1-EG001

**Bitcoin** mit Alex Arisi

Sa, 02.07.2022 | 09.30–15.30 Uhr | 1-mal | Fr. 130.– | Kurs-Nr. 22-1-BG002

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44  
kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 19. Mai 2022

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*30. Mai 2022*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160,  
Sarnen

Bauvorhaben: Sanierung Einlaufbauwerk Hundeigräbli

Ort: Parzellen 3284 und 1460, Wernersegg und Rieben,  
Stalden

Zonen: Landwirtschaftszone

Naturgefahren: Gefahrenzone Ü6 und Planungszone Hochwasser  
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung  
Rodungsbewilligung  
Wasserbaubewilligung

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Pascal Durrer, Ried West 11, Giswil  
Bauvorhaben: Neubau 4-Familien-Haus  
Ort: Parzelle 1753, Sand, Kerns  
Zone: dreigeschossige Wohnzone  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Naturgefahren W0

Gesuchsteller/in: Wasserversorgung Siebeneich, Hugo Ettlin,  
Siebeneichstrasse 24, Kerns  
Bauvorhaben: Sanierung Quellen Haldi und Haldirain mit Brunnen-  
stube und Neubau Reservoir Haldi  
Ort: Parzellen 475, Haldirain, 508, Haldi Wisserlen und 509,  
Weid Obermattli, alle Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Grundwasserschutzzone S1 und S2, Gewässerschutz-  
bereich Au  
Sonderbewilligung: Gewässerschutzbewilligung

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Land-  
wirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Ulrich Reinhard-Durrer, Fruttstrasse 7, Melchtal  
Bauvorhaben: Rückbau Einfahrtshaus und Verkleinerung Hocheinfahrt  
Ort: Parzelle 1416, Melchtalerstrasse, Breiten, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen  
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 12

Gesuchsteller/in: Madeleine und Erwin Omlin-Gisler, Seestrasse 24,  
Sachsels  
Bauvorhaben: Ersatzbau eines Zweifamilienhauses  
Ort: Parzelle 449, Edisriederstrasse 29, Sachsels  
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0



## **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Alpnach

Bauvorhaben: Sitzbank und Infotafel Geissfuss-Steg  
Ort: Parzelle 652, Guberstrasse, Schoried, Alpnach, GB Alpnach

Zonen: Grünzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ü4

Gesuchsteller/in: Aurovis AG, Brünigstrasse 41, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Fassadenbeschriftung Leuchtkasten  
Ort: Parzelle 421, Brünigstrasse 41, Alpnach Dorf, GB Alpnach

Zonen: Gewerbezone A und B  
Naturgefahren: WBP 1+2 gelb

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neubau Wohnhäuser Allmend Ost  
Ort: Parzelle 2499, Allmendweg 6, 8, 10, Alpnach Dorf, GB Alpnach

Zonen: Wohn- und Gewerbezone Allmend Ost  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2/Ü4, W5/Ü7, W0  
Ausnahme-  
ewilligung: Unterschreitung Strassenabstand

## **Giswil**

Gesuchsteller/in: Otto Bürki, Hofstrasse 2, Giswil

Bauvorhaben: Neuerstellung PV-Anlage  
Ort: Parzelle 1046, Grütli, GB Giswil

Zonen: Dorfzone B (DB)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz  
im Umgebungsschutz eines Kulturobjekts von regionaler Bedeutung  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Freundschaftsskiclub Grossteil, Grundwaldstrasse 21, Giswil

Bauvorhaben: Ersatzbau Feuerstelle  
Ort: Parzelle 1342, Brend, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg  
Naturgefahren: R1  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Beatrice Ming, Riedli 4, Sachseln  
Bauvorhaben: Nutzungs- und Fassadenänderung  
Ort: Parzelle 2142, Driangel/Turinerried, GB Giswil  
Zonen: Dorfzone A (DA)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Enz Immo AG, Industriestrasse 1, Giswil  
Bauvorhaben: Neuerstellung Vordach bei Garage mit einseitigem Wetterschutz  
Ort: Parzelle 668, Hirserenried/Riedli, GB Giswil  
Zonen: Gewerbezone (G)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung/Leerrohranlage EWO  
Zonen: W3, W4  
Ort: Parzellen 378, 1203, 1205, 1233, Parkweg, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0, Ue1, Ue3

Gesuchsteller/in: Hanspeter Stutz, Birrächerstrasse 8, 8966 Oberwil-Lieli  
Bauvorhaben: Reklameanlage  
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I + II  
Ort: Parzelle 132, Dorfstrasse 30, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 19. Mai 2022

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gemeinde Kerns

### Einwohnergemeinde Kerns. Ergebnisse der kommunalen Urnenabstimmung vom 15. Mai 2022

*Wollen Sie den Nachtrag zur Gemeindeordnung im Zusammenhang mit der Einführung des Geschäftsführungsmodells annehmen?*

<i>Stimmberechtigte gemäss Stimmregister</i>	4'564
<i>Eingelegte Stimmzettel</i>	1'610
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	
a) Leere Stimmzettel	23
b) Ungültige Stimmzettel	24
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>	1'563
Zahl der abgegebenen JA	949 (60,72%)
Zahl der abgegebenen NEIN	614 (39,28%)
Stimmbeteiligung in Prozenten	35,28%

*Wollen Sie den Nachtrag zum Entschädigungsreglement im Zusammenhang mit der Anpassung der Entschädigungshöhe der Kommissionen und des Gemeinderats annehmen?*

<i>Stimmberechtigte gemäss Stimmregister</i>	4'564
<i>Eingelegte Stimmzettel</i>	1'606
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	
a) Leere Stimmzettel	28
b) Ungültige Stimmzettel	22
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>	1'556
Zahl der abgegebenen JA	805 (51,74%)
Zahl der abgegebenen NEIN	751 (48,26%)
Stimmbeteiligung in Prozenten	35,19%

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d. h. sie

muss spätestens am Montag, 23. Mai 2022, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 23. Mai 2022, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Kerns, 17. Mai 2022

Gemeindekanzlei Kerns

---

## Gemeinde Alpnach

### Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnisse der Urnenabstimmung vom 15. Mai 2022

#### Vorlage 1

*Nachtragskredit für «Unterhalts- und flankierende Massnahmen Brünigstrasse» im Zusammenhang mit dem Vollanschluss N8, CHF 195'000.– (inkl. MWST)*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister			4'161
Eingegangene Stimmzettel			1'618
Ausser Betracht fallende Stimmzettel			
a) Leere Stimmzettel		18	
b) Ungültige Stimmzettel		12	<u>-30</u>
In Betracht fallende Stimmzettel			1'588
Zahl der abgegebenen	JA	1'292	81,36%
Zahl der abgegebenen	NEIN	296	18,64%
Stimmbeteiligung			38,88%

Die Vorlage ist somit angenommen.

#### Vorlage 2

*Nachtragskredit für den «Kreisel Industrie» im Zusammenhang mit dem Vollanschluss N8, CHF 280'000.– (inkl. MWST)*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister			4'161
Eingegangene Stimmzettel			1'625
Ausser Betracht fallende Stimmzettel			
a) Leere Stimmzettel		15	
b) Ungültige Stimmzettel		12	<u>-27</u>
In Betracht fallende Stimmzettel			1'598
Zahl der abgegebenen	JA	1'342	83,98%
Zahl der abgegebenen	NEIN	256	16,02%
Stimmbeteiligung			39,05%

Die Vorlage ist somit angenommen.

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungs-gesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden

oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Montag, 23. Mai 2022, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 23. Mai 2022, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Alpnach, 16. Mai 2022

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

## **Einwohnergemeinde Alpnach. Zählung der leerstehenden Wohnungen**

Mit Stichtag vom 1. Juni 2022 ist die Leerwohnungszählung für das Bundesamt für Statistik durchzuführen. Zu erfassen sind leere Wohnungen.

Eigentümer und Liegenschaftsverwaltungen, die eine oder mehrere zu zählende Wohnungen in der Gemeinde Alpnach besitzen, werden aufgefordert, diese bis spätestens Freitag, 3. Juni 2022, zu melden. Das Formular «Meldebogen Zählung Leerwohnungen 1. Juni 2022» können Sie auf unserer Homepage [www.alpnach.ch](http://www.alpnach.ch) im Online-Schalter herunterladen, per E-Mail ([einwohnerkontrolle@alpnach.ow.ch](mailto:einwohnerkontrolle@alpnach.ow.ch)) oder telefonisch (041 672 96 96) bestellen.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Alpnach, 17. Mai 2022

**Einwohnergemeinde Alpnach  
Einwohnerkontrolle**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**MarkusENZ Immobilien AG**, *bisher in Seedorf (UR)*, CHE-112.981.659, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 30.12.2008, Publ. 4805986). Statutenänderung: 03.05.2022. Firma neu: **ENZ Immobilien AG**. Sitz neu: **Giswil**. Domizil neu: Schlossmattli 8, 6074 Giswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Überbauung von und den Handel mit Liegenschaften sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Immobilien (Verwaltungen, Vermittlungen, Planungen und Bewirtschaftung). Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland zu beteiligen und Grundeigentum zu erwerben und zu veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief und E-Mail an die im Ak-

tenbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz-Röthlin, Esther Martha, von Giswil und Kerns, in Giswil, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Enz-Röthlin, Esther, von Kerns und Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Enz, Markus, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 469 vom 05.05.2022

**CAPINCO AG**, in *Sarnen*, CHE-497.750.590, Waldheim 2, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.05.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, das Halten sowie die Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen, Marken, Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 04.05.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Khatibi, Abolfath, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Genoni, Maurizio, von Serravalle, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 470 vom 06.05.2022

**Gelato naturale GmbH**, in *Sarnen*, CHE-156.997.832, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2020, Publ. 1004829271). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brylka, Jens Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Brylka, Phaofa, thailändische Staatsangehörige, in Sarnen, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 472 vom 06.05.2022

**Crimson Interactive GmbH**, in *Sachseln*, CHE-396.191.049, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2020, Publ.

1005028965). Zweigniederlassung neu: [Sitz neu:] Blonay - Saint-Légier (CHE-453.214.240) [bisher: Saint-Légier-La Chiésaz (CHE-453.214.240)]. Tagesregister-Nr. 471 vom 06.05.2022

**Tulipan Wellness GmbH**, in *Kerns*, CHE-277.823.233, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2020, Publ. 1004987000). Die Rechtseinheit wird infolge Verlegung des Sitzes nach Vionnaz im Handelsregister des Kantons Wallis eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 475 vom 06.05.2022

**LPI SA**, in *Engelberg*, CHE-109.384.983, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2021, Publ. 1005314383). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Borner, Peter, von Basel, in Dornach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amado-Blanco, Carlos, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 473 vom 06.05.2022

**Kednos AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-116.073.100, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177139). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 474 vom 06.05.2022

**Erholdich GmbH**, in *Lungern*, CHE-475.992.937, Schönbüelstrasse 30, 6078 Lungern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.05.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Gastronomie- und Hotelleriebetrieben sowie die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Gastronomie, Hotellerie und Catering. Weiter bezweckt die Gesellschaft den Handel mit Weinen und die Durchführung von Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann Lizenzen, Patente, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Beteiligungen erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 06.05.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Huber, Christine, von Trub, in Oberhofen am Thu-

nersee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 476 vom 09.05.2022

**S + C Kollros GmbH**, in *Sarnen*, CHE-131.488.997, Hostattstrasse 7, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.05.2022. Zweck: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen im Bereich Marketing, Vertriebssupport, Unternehmens- und Persönlichkeitsentwicklung sowie in der Durchführung von Workshops, Seminare, Kurse, Schulungen, Vorträge, Lehrtätigkeit und Beratung. Weiter bezweckt die Gesellschaft den Import, Export, Handel und Vertrieb von Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke im In- und Ausland erwerben oder weiterveräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann ferner Finanzierungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder mit elektronischen Mitteln an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 06.05.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kollros, Severin, von La Chaux-de-Fonds, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Kollros, Claudia Alice, von La Chaux-de-Fonds, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 477 vom 09.05.2022

**Titlis Art AG**, in *Engelberg*, CHE-245.115.586, Blumenweg 10, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.05.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Kunstgegenständen aller Art auf eigene und fremde Rechnung, sowie die Durchführung von Kunst-/Kulturveranstaltungen wie Vernissagen, Kunstsoirées und dergleichen. Die Gesellschaft kann Urheberrechte, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.



Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 06.05.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gribi, Patrick Thomas, von Büren an der Aare, in Trimbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fonseca Garcia de Gribi, Paola Fabiola, peruanische Staatsangehörige, in Trimbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 478 vom 09.05.2022

**Block Trade Concept AG**, in *Sarnen*, CHE-261.894.368, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2018, Publ. 4071593). Statutenänderung: 05.05.2022. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines digitalen Handelssystems um die Registrierung, die digitale Tokenisierung, den Handel und das Monitoring digitaler Vermögenswerte zu erleichtern, hauptsächlich in den Bereichen Kunst, Rohstoffe und Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften, Minderheitsbeteiligungen und Dritte eingehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Tagesregister-Nr. 479 vom 09.05.2022

**Merial Commerz GmbH**, in *Engelberg*, CHE-114.255.570, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2019, Publ. 1004782634). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 481 vom 09.05.2022

**SMART PARKING SYSTEMS AG**, in *Engelberg*, CHE-332.842.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.2021, Publ. 1005121162). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 482 vom 09.05.2022

**ComInform GmbH**, in *Sarnen*, CHE-105.213.331, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2013, Publ. 917929). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vista, Nicola, von Schwarzenburg, in Wollerau, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haueter, Christoph, von Trub, in Burgdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Langnau im Emmental, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00]. Tagesregister-Nr. 480 vom 09.05.2022

**Maingate AG**, in *Sarnen*, CHE-114.285.418, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2021, Publ. 1005142146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dzialoszynski, Moses Aron, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 483 vom 10.05.2022

**Dillier-Wyrsch AG**, in *Sarnen*, CHE-351.470.719, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2014, Publ. 1653665). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier-Berwert, Agnes, von Sarnen und Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Dillier-Berwert, Ruedi, von Sarnen und Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 486 vom 10.05.2022

**SUP T&C AG**, in *Sarnen*, CHE-330.010.884, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31.03.2021, Publ. 1005138377). Statutenänderung: 09.05.2022. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Consulting-Tätigkeiten, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, den Betrieb einer Tennisschule, die Organisation und Durchführung von Trainings und Camps sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt.

Tagesregister-Nr. 485 vom 10.05.2022

**Sarner Kollegi-Stiftung**, in *Sarnen*, CHE-262.957.801, Stiftung (SHAB Nr. 246 vom 17.12.2020, Publ. 1005050291). Die Stiftung ist eine kirchliche Stiftung, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist und aufgrund des kirchlichen Charakters keine Revisionsstelle bezeichnen muss. Die kirchliche Aufsicht wird wahrgenommen durch die «Aufsichtsbehörde kirchliche Stiftungen Schweizerische Benediktinerkongregation». [bisher: Die Stiftung ist eine kirchliche Stiftung, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist und aufgrund des kirchlichen Charakters keine Revisionsstelle bezeichnen muss. Die kirchliche Aufsicht wird wahrgenommen durch die Schweizerische Benediktinerkongregation mit Geschäftsstelle in Engelberg.]. Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Keusch, Bernhard genannt Pater Lukas, von Boswil, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staubli, lic. theol. Thomas Josef genannt Pater Benedikt, von Aristau, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Dr. theol. Paul Richard genannt Frater Paul, von Mels, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 484 vom 10.05.2022

**Pferd als Spiegel / Durrer Irene, in Sachseln**, CHE-116.461.927, Hansenmattli 4, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Pferdepension, die Ausbildung von Pferden und Reitern sowie Erteilung von Reitstunden. Organisation und Durchführung von Wanderritten, Coachings und Kursen. Eingetragene Personen: Durrer, Irene, von Kerns, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 487 vom 11.05.2022

Sarnen, 19. Mai 2022

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4696 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.